

会 議 所 ニ ュ ー ス

ホームページアドレス <http://www.beppu-cci.or.jp/>

私たちの舞台は
あなたの街です



地域をみつめ 未来をみつめ

大分銀行

3月28日にオープンした
新しい観光名所「地獄蒸し工房 鉄輪」



(写真提供・別府市観光まちづくり課)

会 員 増 強 運 動 実 施 中

ご紹介下さい

- 通常議員総会
 - 平成22年度事業計画・
 - 予算案承認……………2
 - 総会提出議案……………2
- 臨時議員総会
 - 新専務理事に中尾氏……………2
- 平成22年度事業計画「基本方針」…3
- 商工会議所移転・開所式……………4
- 平成22年「時局講演会」
 - 広瀬知事を講師に……………4
- 失敗から学ぶ企業再生……………5

- マル経資金 4月は1件推薦……………5
- 相談所「無料相談会」……………5
- 一般商業部会「がんばる企業に歴史あり！」
 - 「手彫り三代」確かな技術で印鑑造り
 - 『江川水晶堂』……………6
 - お客様との縁を大切に、56年
 - 『福助堂』……………7
- 生命共済キャンペーン……………8
- 市保健医療課
 - 「禁煙を始めませんか？」……………8

別府商工会議所

〒874-8588
大分県別府市北浜2-9-1
トキハ別府店7階

TEL:0977-25-3311 FAX:0977-26-2232
URL:<http://www.beppu-cci.or.jp/>
E-Mail:webmaster@beppu-cci.or.jp

組織基盤の強化、 観光事業の推進など

22年度事業計画・予算案を承認

千壽会頭

「心機一転、積極的な展開を図る」

本所は三月二十五日、花菱ホテルで通常議員総会を開き、平成二十二年事業計画をはじめ、一般会計や中小企業相談所会計などの各予算等を承認した。

総会には議員六十四人（委任状含む）が出席。千壽健夫会頭が「四月からトキハ別府店で新たなスタートを切ることになった。中小企業を取り巻く環境は依然厳しいが、皆さんの力を結集して地域経済の新たな飛躍をめざしたい」などとあいさつ。

今総会に提出された議案は、部会議員会や正副会頭会議、常議員



新年度事業計画案などを決めた今総会

会等で協議を重ねてきた二十二年事業計画や事業実施に関する各会計予算など全十八案件。（別掲）事務局が順次説明を行い、いずれも原案どおり承認した。

報告案件では、会員減少対策として毎年行っている会員増強運動について、主管する河村貴雄総務委員長が二十二年実施計画の説明を行い、全議員に協力を呼びかけた。

なお、二十二年事業計画「基本方針」は次ページ。具体的事業項目は次号にて掲載予定。

《別掲》今総会の提出議案

- ① 平成21年度中小企業相談所特別会計収支補正予算、② 平成22年度事業計画、③ 同会費の額、④ 同議員・役員等の特別負担金の額、⑤ 同特定商工業者負担金の額、⑥ 同会費及び議員・役員等特別負担金並びに特定商工業者負担金の払い込み方法、⑦ 同記帳指導料の額、⑧ 同一時借入金の高限度額、⑨ 同一般会計収支予算、⑩ 同商工業者法定台帳の作成、管理及び運用に直接必要な経費の収支予算、⑪ 同退職給与資金特別会計収支予算、⑫ 同会館運営特別会計収支予算、⑬ 同商工会館建設特別会計収支予算、⑭ 同運営資金積立金特別会計収支予算、⑮ 同中小企業相談所特別会計収支予算、⑯ 同中小企業相談所職員退職給与資金特別会計収支予算、⑰ 同別府商工会議所労働保険事務組合特別会計収支予算、⑱ 別府商工会議所の事務所の所在地変更



専務理事に就任した中尾氏

新専務理事に中尾氏

4月臨時議員総会で選任

四月十五日に臨時議員総会が開かれ、昨年七月から空席だった専務理事に大分県OBの中尾和博氏

を全会一致で選任した。中尾氏は「微力ですが、皆様方のご指導ご鞭撻をいただきながら職責を果たしていきたい」と挨拶した。任期は前任者の残任期間である今年十月三十一日まで。

【中尾和博氏】中央大学法学部卒。昭和四十九年大分県入庁、企業立地推進課長、商工労働企画課長、観光・地域振興局長などを歴任。平成二十一年から労働委員会事務局長。五十九歳。大分市在住。

中小・小規模企業を全力をあげて応援します

資金繰りを応援する景気対応緊急保証制度を実施しています



MIRAI

みらい信用金庫

URL <http://www.oitamirai.co.jp/>

お問い合わせは
大分みらい信用金庫の
本支店まで

平成22年度事業計画 「基本方針」

わが国は長引く不況の影響で、特に地域中小企業の経営環境は先の見えない不透明・不安定な状況が続いており、各地で倒産・廃業等による商工事業者数の急激な減少が顕著に表れている。

こうした中で、本

商工会議所は創立八十周年の大きな節目

を越えたことを一つの契機に、地域総合

創立80周年を契機に原点回帰 観光地の商工会議所らしい地域浮揚策を

経済団体として原点に帰り、商工会議所の存在意義と役割、使命を見つめ直し、観光地の商工会議所として、国際観光温泉文化都市・別府の浮揚を目指して、地域経済活性化への決意を新たに重要課題に取り組む。

本年度は特に、「会議所組織基盤の拡充」と「企業の体質強化への支援」、「観光による地域振興」を最重点目標に掲げ、商工会議所財政の源である

る会員事業所の増強を強力に推し進めるとともに、地元商工業者が安定した経営ができるよう巡回指導による経営分析・情報収集を行い、身近で役に立つ商工会議所として適時適切なサービスの提供に徹し、積極的な中小企業対策事業や観光商業の活性化事業を展開するため、行政や各業界との連携を一層強め、地域経済の発展を実現できる事業推進に努める。

また、懸案だった商工会館移転については、本年度より中

心市街区に居を移し、別府市と協働で推進する中心市街地活性化基本計画に積極的に取り組むとともに、会員をはじめとする関係団体等からの意見・要望を基に、景気に直結する政策立案に精力的に取り組む。

本年度は、新たな飛躍を目指す新生商工会議所として、会員、地域社会から信頼される会議所に心掛け、諸事業に取り組む。

「会員の声・意見を反映」

七部会の事業計画決まる

別府商工会議所では、「商工会議所の根幹を成す意見要望活動の原点は部会活動であり、会員の意見を広く吸収して商工会議所事業

活動を積極的に推進する」を基本方針に、部会毎に事業計画を策定している。

今回、一月二十七日から二月三日までの間、順次行われた部会議員会で協議された平成二十二年度部会事業計画について、三月二十

五日に開催した通常議員総会で審議、承認された。なお、各部会の事業計画は次の通り。

▼工業部会

- ①別大国道東別府―高崎山間の完全六車線化のための事業推進
- ②大分自動車道・別府湾スマート・

インターチェンジ双方方向化の実現
③青山通りから幸通りにつながる県道山田―関の江線の拡幅に関する調査、要望活動の展開

▼一般商業部会

- ①市内の頑張る事業所を「議所ニュース」で紹介（毎月2会員）
- ②商工行政担当者との継続的な意見交換会の実施
- ③部会会員を対象とした金融制度勉強会の実施

▼食品商業部会

- ①部会員の経営支援となる情報提供
- ②他の部会と連携したセミナー、交流会の開催

▼理財業部会

- ①部会議員会及び部会分科会長との異業種交流、情報交換会、ミニセミナーの実施
- ②日本銀行大分支部長による経済講演会の開催

▼観光運輸業部会

- ①大分トリニータ等への応援・支援策の調査、実施
- ②観光振興に関する情報交換会、意見交換会の実施（商工会議所青年部や青年会議所、地元大学等と

の交流・連携）

▼サービス業部会

- ①部会所属団体との連携強化（総会等への出席・意見集約、及び会議所事業への反映）
- ②業界・業種毎の研修会、講習会の実施（おもてなし講習、経営・労務・金融等の研修会実施）

▼ホテル・旅館業部会

- ①観光浮揚を目的とする分科会長、外部有識者、留学生等との懇談会の実施
- ②広域観光圏の連携を視野に、地域観光資源に関する研修事業の実施



「光」ひろがる、ひびきあう。

いつも、あなたの、そばにいる。

NTT西日本 大分支店 別府営業所

別府市光町22-19 ☎(0977)21-1931

審査10:30-2

トキハ別府店7階に移転

4月1日から業務がスタート

開所式のもよう



本所は四月一日からトキハ別府店七階（別府市北浜二丁目九番一号）で業務を開始した。新事務所は、これまで催事等に使用されていた約二百八十坪（九百二十坪）会議室も三部屋ある。また、テナント四団体（別府青年会議所、アカサ生命保険、ライオンズクラブ、朝日警備保障）も同時に入居した。前日に開かれた開所式には関係者約六十人が出席。神事後、千壽会頭が「本所は昭和四年に県内

地域の底力＝経済・産業の育成

「別府は県観光ツーリズムの牽引役を」

時局講演会で広瀬知事語る

本所は四月二十八日、広瀬勝貞大分県知事をゲストに招いて「二〇一〇年の課題く地域活性化は観光振興から」と題した講演会をビ

で最初に設立され、昨年十月に創立八十周年という一つの節目を迎えた。八十年にわたる永い歴史を支えていただいた方々に感謝を申しあげるとともに、トキハ別府店

への入居を契機に、別府市経済の新たな飛躍に向けて邁進したい」などと主催者挨拶を行った。

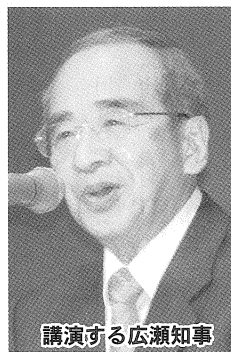
浜田博市長が来賓挨拶を述べた後、今回の事務所整備に尽力した施工業者代表の榎平野工務店に千壽会頭から感謝状が贈られた。

この後、事務所や役員室、会議室などが披露された。

ーコンプラザで開いた。市民や経済団体等から約四百人が集まった。



市民ら約400人が集結



講演する広瀬知事

千壽会頭が「今年度は広瀬県政二期目の集大成の年。その卓越したリーダーシップにより、大分県は着実に発展を続けている。今後とも、その手腕を十二分に発揮していただきたい」などと開会挨拶を行った。

広瀬知事は講演の中で、別府観光について「温泉、食、芸術文化が別府の魅力。この別府の魅力が大分県の魅力につながる。別府に大分県の観光を引っ張っていただきたい」などと述べた。

また、講演は別府観光以外にも多岐にわたり、社会資本整備については「十月三十一日から、スカイネットアジア航空（SNA）が大分ー羽田便を就航する」「別大国道は平成二十三年度に完成予定の目処がついた」などと明るい話題を提供し、少子高齢化問題については「出生率の向上には地方の役割が大きい。大分県は子育てしやすい環境を作り、子育て満足度日本一を目指す」などと思いを語った。

講演会終了後は懇親会を開催。広瀬知事が各テーブルを回って懇親を深めた。

加盟施設

- べっふ地獄めぐり
- 大分マリンパレス水族館「うみたまご」
- 高崎山自然動物園
- 近鉄・別府ロープウェイ
- ラクテンチ
- 杉乃井ホテル
- 九州自然動物公園アフリカサファリ
- ハーモニーランド
- 大分香りの博物館

TEL:0977-66-1577(代)
TEL:097-534-1010
TEL:097-532-5010
TEL:0977-22-2278
TEL:0977-22-1301
TEL:0977-24-1141
TEL:0977-48-2331
TEL:0977-73-1111
TEL:0977-27-7272

(順不同)

観光施設連絡協議会 会長 千壽 健夫

〒874-0045 大分県別府市鉄輪559-1番地 TEL 0977-66-7931 FAX 0977-27-6657

さざがわいてくる別府の
べっふ
旅の思い出。

ぞくぞくと施設がリニューアルして、ますます楽しくなった別府。子どもたちはもちろんのこと、お父さんやお母さんにもきっと素敵な旅の思い出となることでしょう。

マル経資金

4月は1件を推薦

金利は1.85%に

中小企業相談所は四月十九日、二十二年度初めてとなる小規模事

業者経営改善資金「マル経」の審査会を開き、申込みのあった一件（三百万円）を審査、推薦した。同資金は、商工会議所が一定期間の経営指導を行っている小企業者からの融資の申込みがあった場合、毎月一回の審査会を経て会頭名で推薦し、㈱日本政策金融公庫から融資するもの。担保・保証人不要で、低金利であることから、小企業者にとって大変有利な融資制度となっている。

失敗から学ぶ
企業再生

昔、新入社員の研修といえば、「これから皆さんは、誰から給料をもらうことになると思いますか」という質問から始めなければならなかった。「会社から」や「社長から」が圧倒的に多く、中には「経理から」などという珍答もあつて、「お客様から」という正答はなかなか出

「生涯顧客の創造を」

八起会会長

野口 誠一

味はない。

デフレ、グローバル化時代の

会社自体も、社は社訓に「顧客本位」や「顧客第一」をうたつていても、その精神が組織の隅々に、社員の一人ひとりに浸透していたかどうかは疑わしい。それは会社の人事組織図を見ればよく分かる。一番上に社長が座り、以下、取締役、幹部、一般社員と連なるピラミッド型が大半で、顧客の文字はどこにもなかった。顧客第一なら、社長の上に顧客があつてもおかしくないのだが、そんな組織図は見たこともない。私は常々、「心に汗をかけ」「心で稼げ」とアドバ

価格決定権は、顧客・消費者側にある。そういう時代こそ、いかにして生涯顧客を創造し、いかにしてそれを組織の中へ取り込むかが「勝ち組」の決め手となる。とすれば、経営の選択肢はただ一つ、徹底して顧客・消費者の立場に立つことしかあり得ない。すなわち、心に汗をかき、心で稼ぐ、そのことである。食品偽装や企業の不祥事が相次ぐ昨今だが、そういう「心で稼げない」会社は「負け組」どころか、真つ先に淘汰（とうた）を免れまい。

今回は、運転資金一件（三百万円）のみの申込みがあった。

なお、金利は五月十九日に〇・一%下がり、現在一・八五%となっている。

金融・税務・法律などー

相談所「無料相談会」

相談所では、経営全般に関する様々な相談にアドバイスする「無料相談会」を次の通り行う。申込み・問合せは指導課（25・3391）まで。

【金融・経営・特許相談】▼日時・6月9日（水）午前10時～午後4時（特許相談は午後1時30分から・要予約）▼場所・別府市役所 四階中会議室

【法律相談】▼日時・6月23日（水）午後2時～午後4時（一組30分）▼場所・別府商工会議所▼完全予約制（緊急の場合は、この限りではない）

【税務相談】▼日時・随時（完全予約制）▼場所・本所提携税理士事務所▼方式・個別相談（秘密厳守）

ビジネスチャンスを広げませんか？

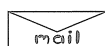
会議所ニュース DM発送サービス

別府商工会議所では、お店の広告やチラシを『会議所ニュース』に同封・発送するサービスをしています。1件あたり13～19円と格安ですので、是非ご利用下さい！

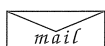
詳しくは、編集担当（TEL25-3311）まで。

発送部数：約2400件（別府商工会議所会員事業所）

料金(税込)：会員30,000円 非会員45,000円



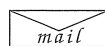
☆☆☆☆



☆☆☆☆



☆☆☆☆



☆☆☆☆

『一般商業部会事業』

がんばる企業に

歴史あり!

(江川さん談)

江川水晶堂は一九一五年(大正四年)に、私の祖父が開いた店です。祖父から父、そして私へと三代にわたって、これまで商売を続けてきました。

私は、昭和四十七年に十五歳で店を継ぎ、今日まで「この道一筋」で商売をしてきました。それまでは、東京で印鑑造りの修行をしていました。

店を継いだ頃は、印鑑は手彫りが主流でした。今では、機械で造るのが一般的になりましたが、私は、今もずっと手彫りを続けてきています。

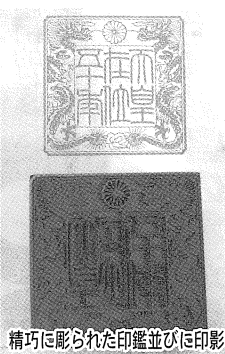
機械で彫る場合は文字パターン

を選ぶだけなので、職人の手が入ったような「やわらかみ」や「あたたかみ」がある印鑑を造ることはできません。その点、手彫りは細かい仕事ができ、この世に同じ物が無い『唯一無二』のものを造ることができます。

印鑑の作業工程は、八段階あり



熟練の技を見せる江川さん



精巧に彫られた印鑑並びに印影

『手彫り三代』 確かな技術で印鑑造り

江川水晶堂(楠町)

ます。大まかな流れとしては、お客様の要望を聞いて印面(いんめん)を作り、素材に筆で文字を入れ、印刀(いんとう)で彫っていきます。どの工程も、良いものを作成する上では重要な工程ですが、最も重

作業で集めてレイアウトをしています。今は、パソコンでの作成が主流ですので、手作業で名刺を作成する店は少ないと思います。店を継いで、たくさんの方の失敗や辛い経験をしてきましたが、この

要なのは「仕上げ」です。「仕上げ」によって印鑑の価値が決まり、職人の技量も分かります。

当店では、印鑑以外に名刺印刷も行っています。名刺も、依頼のあったデザインの活字を一つひとつ手



店頭立つ江川さん

これまで様々な印鑑を作成してきました。印鑑は、印面に彫る文字数が多くなればなるほど難しくなってきます。文字数の多いものは苦勞しますが、職人として非常にやり甲斐があります。

最後に、十月一日は印鑑供養の日です。この日は、これまでお世話になった印鑑を春日神社(大分市)で供養します。何にでもいえる事ですが、お世話になったものに感謝する気持ちを持つことが本当に必要なことだと思います。今後も、私の造ったものを喜んでいただけたお客様に感謝しながら、『唯一無二』の印鑑を造り続けていきたいと思っています。

(編集子)県内でも数少なく、別府市内では現在ただ一人「印章彫刻」の一級技能士資格を持ち、これまでも様々な競技会で賞を取っている江川さん。これからも確かな腕で『あたたかみ』のある印鑑を造っていかれると、この取材を通じて感じました。自分だけの印鑑を江川水晶堂で造ってみてはいかがでしょうか。

～安心と環境保全に非破壊検査技術を～

『非破壊検査』をご存知ですか?

事故・災害を未然に防ぐ為に、対象物を壊さずに健全性の確認を行います。原子力発電所や石油化学プラントの安全性の検査を行う特殊技術です。

ジェイテックは、この特殊技術を用い、マンションの耐震検査などのコンクリート調査を行っております。

詳しくは下記までお問合せ下さい。

地球にやさしく... 非破壊検査
J-TEC 株式会社 ジェイテック

大分営業所: 大分市三佐五丁目180番地

☎ 0120-7474-54

URL <http://www.jtec-solution.net>

(小野山さん談)

福助堂は、終戦後の昭和二十九年に、私の父が京都から別府に移ってきて始めた店です。現在、ソルパセオ銀座に店を構えています。四十年前前には楠銀天街にもう一店舗ありました。開業当時は、竹製品の販売と食料品(ザボン漬など)も扱っていました。

父が店を始めた頃は、観光客や修学旅行の学生などが多く来店し、店の前の人通りも賑わっていました。今ではとても考えられないこ

一般商業部会に所属する会員さんのこれまで歩んできた事業所の歴史を紹介するコーナー。今回は、印章・ゴム印・名刺の作成・販売を行っている「江川水晶堂(代表・江川弘幸さん)」と、竹製品の販売を行っている「福助堂(代表・小野山昭さん)」です。

本所には、江川水晶堂さんが昭和50年7月19日に、福助堂さんが昭和35年4月1日にそれぞれ加入しています。

別府土産

小野山商店
福助堂

店舗の外観と店内の様子

とですが、この頃は、別府竹細工では十九人しかいない国家資格「伝統工芸士」が作った数十万円するような竹製品も良く売れていました。

私が小学生の頃は、店の手伝いをするのが当たり前で、商品の配達をしていました。免許を取ってからは、店で買っていたいただいた商品をスクーターの後ろのカゴに入れて、市内一円を廻っていました。配達は朝八時から始まり、帰り着くのは夜の十一時を過ぎていたこともよくありました。

また、県外など遠方より来られたお客様から、宅急便での配達を頼まれることもありしたので、

その時にお聞きした住所を大切に保管して、年賀や暑中に手紙を送り、店にお越しいただいた当時のことを思い出してもらおうなど、お客様とのつながりを大事にするように努めています。

私が店を継いで何年か経った頃、こんなことがありました。その方は母親から、以前この店に来た事があると聞き、今回別府に来る機会があったので訪ねてきたとのこと

お客様との縁を大切に、56年

福助堂(元町)

とでした。いつも来てくれるお客様と。しておくため、特に遠方より来られたお客様に対して、店が閉まっていたのでは申し訳ないという気持ちがあります。これから、店が続けられる限り頑張っていきたいと思います。

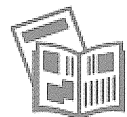
(編集子) この他にも昔、店の手伝いをしていた時の出来事などの話をたくさんしていただきました。伝統工芸士の製品も販売していますので、一度訪ねてみてはいかがでしょうか。

様に感謝するのは当たり前のことですが、親から子へと世代を超えて店に来ていただけるのも、同じくらい嬉しい事だと感じました。

現在、店は朝九時三十分から夜八時三十分まで開けています。休日は元旦だけで、他の日は特別な事が無い限り、営業するようにしています。このような営業形態にしているのは、いつもお客様に来ていただいてもお迎えできるように



広告掲載事業所募集中!



別府商工会議所ニュースでは、誌面に広告を掲載していただける事業所を募集しています。詳しくは、編集担当(TEL25-3311)まで。

サイズ(1コマ) : 縦5.0cm × 横8.4cm
(この広告のサイズは2コマになります)

料金(税込) : 1コマ1回 10,000円
(2コマを3回掲載した場合は、60,000円になります)

『商工会議所福祉制度』キャンペーンのお知らせ

ベストウイズクラブでは、「福祉制度キャンペーン」を5月・6月に実施いたします。本キャンペーンは『商工会議所福祉制度』を会員の皆様にご理解いただき、会員事業所の福祉向上にお役立ていただくことを主な目的としています。

『商工会議所福祉制度』は、経営者・役員の皆様の保障や退職金準備他、入院・介護・老後に備えた様々な保障ニーズにお応えするものです。

商工会議所職員とアクサ生命保険株式会社の担当社員がお伺いした際には、是非ご協力いただきますようお願い申し上げます。

～ますます充実～ 6月2日より、キャンペーン対象商品として
「ガン収入保障保険」(引受会社:アクサ生命保険株式会社)が加わります！

※「ベストウイズクラブ」は、商工会議所共済制度・福祉制度の普及・推進を目的とし
全国各地の商工会議所およびアクサ生命保険株式会社により運営されている組織です。

別府商工会議所 事業部

－連絡先－ 0977-25-3311



禁煙を始めませんか？



たばこの煙にはたくさんの有害物質が含まれています

ニコチン

血圧を上げたり、心拍数を増やして心臓へ負担をかける。

タール

茶色いやニの正体。発ガン物質などが含まれている。

一酸化炭素

ヘモグロビンと結びつき血液が酸素を運ぶのを妨げる。

病気の
リスクが高まる！

がん、高血圧、
胃潰瘍、歯周病等

禁煙手段

☆タバコ、ライター等を処分する

☆周囲の人に禁煙を宣言する

☆歯を磨き口の中をさっぱりさせる

☆ニコチンガム、ニコチンパッチ、飲み薬を利用する

↳ 薬局での購入。飲み薬は医師の処方箋が必要です。

愛煙家の方へ

タバコはホルモンのバランスをくずし
肌荒れや、抜け毛の原因にもなります
ぜひ禁煙に
チャレンジしましょう！



【問合せ先】別府市保健医療課：21-1448

分煙・禁煙しているところでは、
そのルールを守りましょう

子どもや妊婦の前ではタバコを
吸わないようにしましょう

混雑した場所や閉めきった室内
での喫煙は控えましょう